

GRUNDIG

Fully Automatic Espresso Machine With Integrated Milk Cup

User Manual



KVA 7230

EN - RU



01M-8915613600-3623-06

You can download the
HomeDirect application
for free from the Apple App Store
or Google Play Store to access
the recipes.



Please read this user manual first!

Dear Customer,

Thank you for selecting this Grundig product. We hope that you get the best results from your product, which has been manufactured to a high quality with state-of-the-art technology. Please read this entire user manual and all other accompanying documents carefully before using the product and keep them as a reference for future use. If you pass on the product to someone else, please give them the user manual as well. Please take into consideration all warnings and information in the user manual.

Explanation of symbols

The following symbols are used in the various section of this manual:



Important information or useful hints about usage.



DANGER: This warning for dangerous situations with regard to life and property.



WARNING: This warning indicates potentially dangerous situations.



CAUTION: This warning indicates the potential for material damage.



Materials are suitable for food contact



RECYCLED &
RECYCLABLE
PAPER

1 Important instructions for safety and environment

This section includes the safety instructions that will help provide protection against risks of personal injury and material loss. Failure to follow these instructions invalidates any warranty.

1.1 Danger of electric current

Danger to life due to electric current!

Contact with live wires or components could lead to serious injury or even death!

Observe the following safety precautions to avoid electric shocks:

- Do not use the product if the power cable or the appliance itself is damaged. Contact the authorised service.
- Do not open the housing of the coffee machine. There is a risk of electric shock if live connections are touched and/or the electrical and mechanical configuration is changed.
- Before cleaning the bean container, unplug the appliance from the mains socket. Danger from the coffee grinder rotating!

1 Important instructions for safety and environment

1.2 Danger of burning or scalding

Parts of the coffee machine can become very hot during operation! Dispensed drinks and escaping steam are very hot!

Observe the following safety precautions to avoid burning/scalding yourself and/or others:

- Do not touch either of the metal sleeves on both coffee spouts.
- Avoid direct contact of the skin with steam escaping the machine or hot rinsing, cleaning or descaling water.

1.3 Basic safety precautions

Observe the following safety precautions to ensure safe handling of the coffee machine:

- Never play with packaging material. There is a risk of suffocation. Keep all packaging materials away from children.
- Inspect the coffee machine for visible signs of damage before use. Do not use a damaged coffee

1 Important instructions for safety and environment

machine. Contact the authorised service.

- If the connecting cable is damaged, it should only be replaced by a service agent recommended by the manufacturer in order to prevent any danger! Please contact the manufacturer or their customer service.
- Repairs to the coffee machine must only be carried out by an authorised specialist or customer service representative. Repairs by unauthorized persons can lead to considerable danger for the user. These actions will also void the warranty.
- Repairs to the coffee machine during the warranty period may only be carried out by service centres authorised by the manufacturer, otherwise the warranty will become void in the event of subsequent damage.
- Defective parts may only be replaced with original spare parts. Only original spare parts guarantee that the safety requirements are met.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given

1 Important instructions for safety and environment

supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.

- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments,
 - farm houses,

1 Important instructions for safety and environment

- by customers in hotels, motels and other residential type environments,
- bed and breakfast type environments.
- Protect the coffee machine against the effects of weather such as rain, frost and direct sunlight. Do not use the coffee machine outdoors.
- Never immerse the coffee machine itself, the mains cable or the mains plug in water or other liquids.
- Do not clean the coffee machine or accessories in a dishwasher.
- Do not pour any liquids other than water or place foodstuffs into the water tank.
- Do not fill the water tank beyond the maximum mark.
- Only operate the machine when the waste container, drip tray and the cup tray are fitted.
- Do not pull the cable to remove the plug from the mains socket or touch with wet hands.
- Do not hold the coffee machine by the mains

1 Important instructions for safety and environment

cable.

- Keep the appliance and its cord out of reach of children aged 8 or under.
- The appliance can only be used to prepare coffee.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Unplug the appliance before each clean and when the appliance is not in use.
- Place the appliance in a way that the plug is always accessible.
- Always use the appliance on a stable, flat, clean, dry and non-slip surface.
- The appliance is not an integrated coffee machine and is not designed use inside a cabinet. The coffee maker shall not be place in a cabinet while in use.
- Do not squeeze or bend the power cord and do not rub it on sharp edges in order to prevent any damage to the power cord. Keep the power cord away from hot surfaces and naked flames.

1 Important instructions for safety and environment

- Ensure that the mains power supply complies with the information supplied on the rating plate of the appliance.
- Use the appliance only with a grounded socket.
- Do not use the appliance with an extension cord.
- Do not touch the appliance or its plug with wet or damp hands when the appliance is plugged in.
- CAUTION: In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.
- Warning: avoid spillage on the connector.
- Do not misuse the appliance to avoid potential injury.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its agent or similarly qualified person in order to avoid hazard.
- Cleaning: Do not use harsh, abrasive cleaners. See for the 6.1 to 6.4 detailed cleaning instructions.

1 Important instructions for safety and environment

1.4 Intended use

The Grundig fully automatic coffee machine is intended for use in homes and similar applications, such as in staff kitchens, shops, offices and similar areas or by customers in bed & breakfast, hotels, motels and other living accommodation. This coffee machine is not intended for commercial use. The machine is only intended for preparing coffee and heating milk and water. Any other use other than previously stated is considered as improper use.

Danger resulting from improper use!

If the coffee machine is not used for its intended purpose, it may become a source of danger.



- Consequently, the coffee machine must only be used for its intended purpose.
- Follow the procedures described in this user manual.

No claims of any kind will be accepted for damage or injury resulting from the use of the coffee machine for purposes other than its intended use. The risk must have been borne solely by the machine owner.

1.5 Limitation of liability

All technical information, data and instructions on installation, operation and maintenance of the coffee machine contained in these operating instructions represent the current status at the time of printing and are based on the best possible knowledge gained by experience and knowhow.

No claims/demands can be inferred from the information, illustrations and explanations in this user manual.

The manufacturer assumes no liability for damage or injury resulting from failure to observe the user manual, use of the product for purposes other than the intended use, unprofessional repairs, unauthorised modifications or use of non-approved spare parts.

1 Important instructions for safety and environment

1.6 Compliance with the WEEE Directive and Disposing of the Waste Product:

This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).



This symbol indicates that this product shall not be disposed with other household waste at the end of its service life. The used device must be returned to an official collection point for the recycling of electrical and electronic devices. To find these collection points, please contact your local authority or retailer where the product was purchased. Each household performs an important role in the restoring and recycling of old appliances. The appropriate disposal of used appliance helps prevent potential negative consequences for the environment and human health.

1.7 Compliance with RoHS Directive

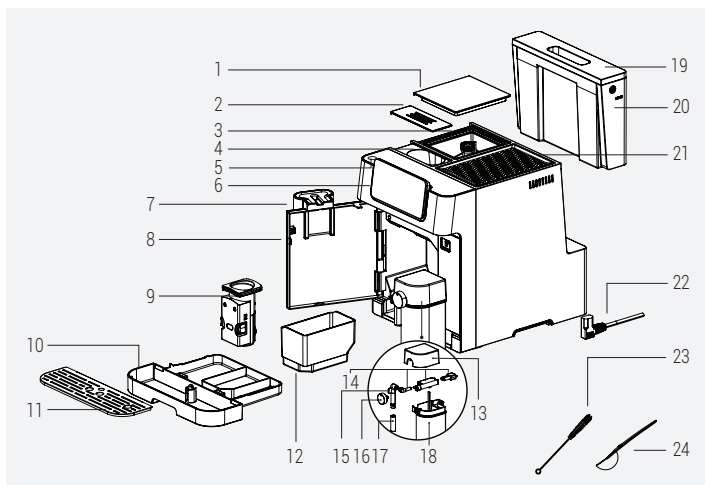
The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

1.8 Package information



The packaging materials of the product were manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with domestic or other waste. Take them to the packaging materials collection points designated by local authorities.

2 Your Fully Automatic Espresso Machine



- | | |
|--|-----------------------------------|
| 1. Coffee Bean Container Cover | 13. Milk Cup Cover |
| 2. Pre-ground Coffee Chute Cover | 14. Milk Cup Assembly Parts |
| 3. Coffee Bean Container | 15. Milk Cup Nozzle Internal Part |
| 4. Pre-ground Coffee Chute | 16. Milk Foam Adjustment Knob |
| 5. Power On/Off Button | 17. Milk Cup Nozzle |
| 6. Digital Control Panel | 18. Milk Cup |
| 7. Adjustable Coffee Spout | 19. Water Tank Cover |
| 8. Front Cover | 20. Water Tank |
| 9. Brewing Unit | 21. Cup Warmer |
| 10. Drip Tray | 22. Power Cord |
| 11. Cup Tray | 23. Cleaning Brush |
| 12. Coffee Ground (Residual) Container | 24. Pre-ground Coffee Spoon |

2 Your Fully Automatic Espresso Machine

Technical data

Power supply:

220-240 V~, 50-60 Hz

Power: 1350 W

The right to make technical and design changes is reserved.

All declared values on the product and on the printed leaflets were obtained from laboratory measurements performed according to the relevant standards. These values may differ depending on usage and ambient conditions.

Product Dimensions:

27,5 cm (Width) x 35,9 cm (Height) x 41,2 cm (Depth)

Weight: 9.68±0.5kg

Cable Length: 95±5 cm

Ground Coffee Weight (Bean Mode)

Standard: 9±2g

Intense: 11±2g

Drip Tray Capacity: Up to 0.5 L

Coffee Ground (residual) Container

Capacity: Up to 10 cups

Milk Cup Capacity: Up to 0.6L

Water Tank Capacity: 2.0±5%L

Coffee Bean Container Capacity:

250±5%g

Machine Pre-heating time: <50s

Volume of coffee (Default settings):

Espresso: 30±10ml

Double: 60±10ml

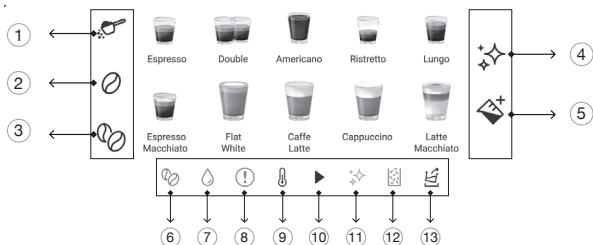
Americano: 150±20ml

Ristretto: 20±5ml

Lungo: 60±10ml

3 Display

3.1 Control Panel



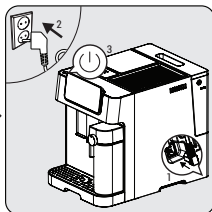
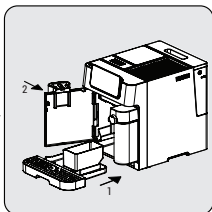
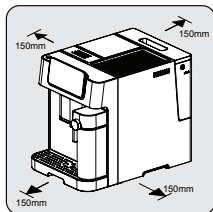
1		Used for selecting " Ground Coffee " option.
2		Used for selecting " Standard Bean Coffee " option.
3		Used for selecting " Intense Bean Coffee " option.
4		Used for initiating cleaning and descaling functions.
5		Milk Button
6		No Coffee Bean Error
7		No Water Error
8		General Error
9		Lit During Pre-Heating
10		Lit During Ongoing Process
11		Descaling Warning
12		Residual Container Full Error
13		Water Emptying Indicator

4 Preparation

4.1 Installation



Remove any protective films, stickers and any other packaging material from the appliance.



Choose a safe and stable surface with an easily reachable power supply and allow the minimum distance from the sides of the machines.

Insert the drip tray. Make sure it is inserted correctly and close the front cover.

Unwind and straighten the power cord and insert the plug into the socket located under the machine. Insert the other end of the power cord into a wall socket with the suitable power voltage. Press the on/off button to turn on the machine.

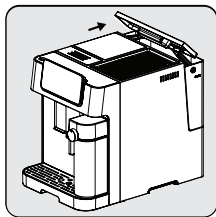
4.2 Filling the water tank



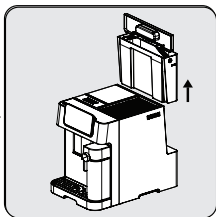
About the protect program: If the water tank is not fully placed into the machine, a protection mode will be activated 15 seconds into the brewing process. The hot water button will light up on the control panel.

1. Make sure that the water tank is fully inserted into the machine.

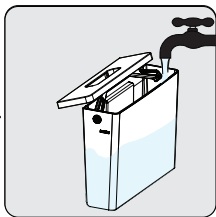
4 Preparation



Lift the water tank by using the lid as the handle.



Take the water tank out.



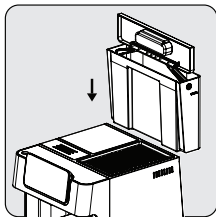
Rinse the water tank with fresh water and then fill the tank to the Max level and place it back into the machine. Make sure it is fully inserted.



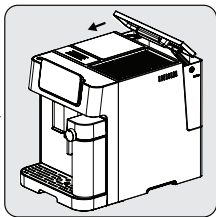
To prevent water overflowing from the water tank, do not add water directly into the appliance from another container.



- Never fill the water tank with warm or hot water, sparkling water or any other liquid that might damage the water tank and the machine.
- When "💧" is lit, the water tank is at a low water level and requires filling.



Place the water tank back in by using the lid as the handle.

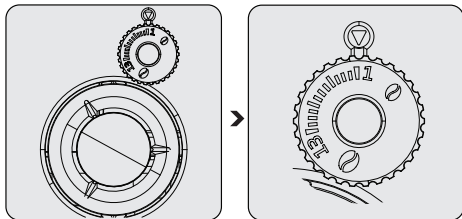


Close the water tank by using the lid.

5 Operation

5.1 Grinding Adjustment

You can adjust the grinding coarseness by turning the adjustment knob on the bean container.



Never do the grinding adjustment when the grinder is not operating. It may damage the grinder.



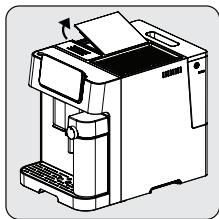
The lines on the adjustment knob indicate the coarseness of the grind. Bigger number means coarser grind level.

5.2 Filling the bean containers

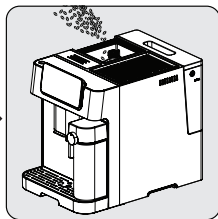


- When "☕" is flashing, the appliance needs to be filled with coffee beans.
- Storing bean in its original vacuum pack is better to ensure longer lasting freshness. Do not use the coffee bean container for storage purposes for better results.

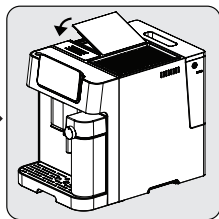
5 Operation



Remove the bean container lid.

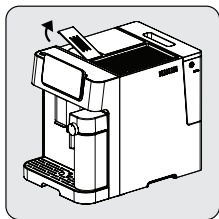


Slowly pour in the coffee beans.

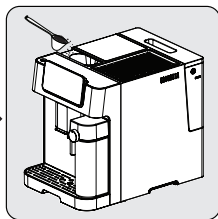


Place the container lid back on.

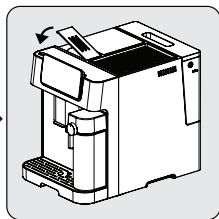
5.3 Using the pre-ground coffee container



Remove the pre-ground coffee chute lid.



Slowly put the pre-ground coffee in the pre-ground coffee chute.



Place the chute lid back on.



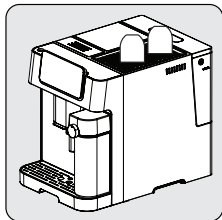
Pre-ground coffee chute is not a storage unit, it offers a one-time usage (max 13g). Measurement spoon accessory can be used for suggested amount of ground coffee.



- Ground coffee button should be pressed and selected from the screen in order to activate this setting.
- Store your espresso grounds in an airtight container, and in a cool, dry place to retain the flavor. Grounds should not be kept for long periods of time as the flavor will be reduced.

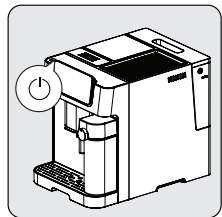
5 Operation

5.4 Using the Cup Warmer



Cups should be placed upside down to ensure internal surface is kept warm and clean (This function uses the internal heat of the machine).

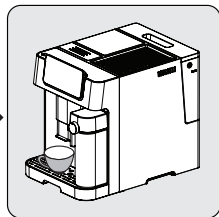
5.5 Preparing Your Coffee



Switch on the appliance by pressing the power on/off button. The appliance turns on, starts pre-heating and auto-cleaning. It is ready for use in idle mode in which all icons are lit.



Place a cup under the coffee spout and adjust the height of the spout according to the cup.

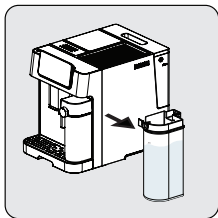


Select your coffee by pressing button and the cup lighter will turn on indicating that the appliance is preparing a cup of coffee. When the appliance returns to idle, the coffee is ready to serve.

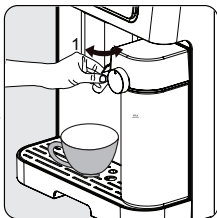
5 Operation

5.5.1 Preparing Coffee with Milk

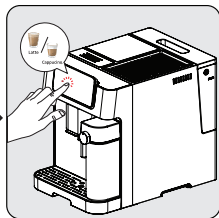
Espresso Macchiato, Flat White, Caffè Latte, Cappuccino or Latte Macchiato are combinations of espresso with different amounts of hot milk and milk froth.



Hold the milk cup with one hand. Remove the cover of the milk cup. Add milk to the milk cup. The milk amount should not exceed the max level. The recommended temperature for milk is 4-8 °C (~ 40-46 °F). Close the cover of milk cup.



Attach the milk cup to the appliance, it must click audibly into place. Make sure that the milk cup fits correctly. Adjust the angle of the milk cup nozzle over the cup. Adjust the milk foam density with the help of milk foam adjustment knob based on your preferences.



Select your coffee with milk by pressing button and the cup lighter will turn on indicating that the appliance is preparing a cup of coffee. When the appliance returns to idle, the coffee is ready to serve.

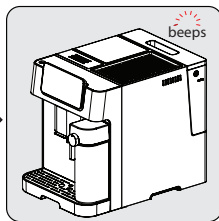
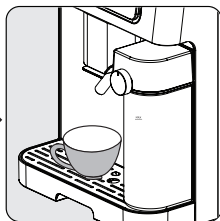
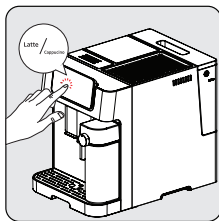


- To ensure your espresso stays at optimum temperature, we recommend that you preheat your cups.
- In addition to the coffee used, using fresh cold water that is free of chlorine, odors and other impurities will help ensure the perfect espresso.



This machine allows the user to set the foam ratio by turning the knob from Max to Min to enjoy the desired foam. Suggested setting for Latte is min-mid, Cappuccino is mid-max. Adjust the milk foam density based on your preferences.

5 Operation



Press the button of preferred coffee. Then one beep sound will be heard. The selected beverage's button will start blinky and brewing will start.

The pump will work intermittently as the milk froth first enters your cup. After the milk froth is ready, the device automatically starts to brew the coffee.

When the unit beeps once, the beverages is ready enjoy!
- The machine will revert to idle mode.

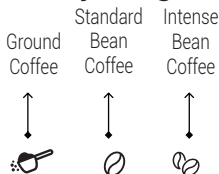


Always make sure the milk cup is placed correctly. If not fitted well, the Espresso Macchiato, Flat White, Caffe Latte, Cappuccino, Latte Macchiato and milk button will light off and the functions will not be available. Buzzer will sound as 3 beeps to indicate this.



The removal of the milk cup has no impact on the coffee brewing, Double Espresso, Americano, Ristretto and Lungo programs can be used.

5.6 Adjusting The Strength of Your Coffee

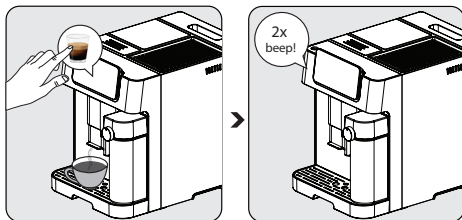


If bean coffee is being used press the "standart bean" or "intense bean" button to adjust the strength of your beverage. If ground coffee is being used, press the "ground coffee" option.

5 Operation

5.7 Adjusting The Volume of Your Coffee / Milk

You can save the volume of your desired coffee for all beverages types as well as milk foam (25ml to 250ml coffee [x2 for double] & 100 ml to 500 ml milk)



While making coffee, select the function that is to be reprogrammed. Press the appropriate button during related operation (coffee adjustment during coffee dispensing, milk adjustment during milk dispensing and keep it held down. You will hear one beep.

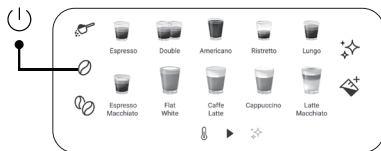
Only let go off the button once the desired amount of coffee or milk have passed through. You will hear two beeps. This time is now saved under the corresponding function.



Adjustment can be made during ongoing beverage preparation (after grinding is completed).

5 Operation

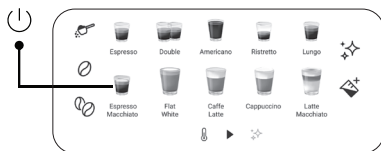
To reset all beverages to default/factory settings;



In order to reset to the default settings of all beverage and milk foam volume selection saved to memory;

- Press power on/off button and bean button all together for 3 seconds.

To reset single beverage to default/factory settings;



In order to reset to the default settings of any coffee or milk foam volume individually;

- Press power on/off button and beverage button (which is desired to be reset) all together for 3 seconds.

5.8 Milk Foam

The appliance can dispense hot milk by simply pressing the milk button "". Press again to stop.

i This function can be used only to output hot milk. Different flavors can be created by adding different ingredients to the prepared hot milk.

5.9 Mode Selection

The machine has three different settings: the default setting, ECO mode and speed mode. In ECO mode, the appliance saves more energy. In speed mode, the user can make their coffee faster than when in the default settings.

5 Operation

	ECO Mode	Speed Mode	Default Settings
Cup Lighter	Off	On	On
Pre-brewing*	Yes	No	Yes
Auto-shut off time	10mins	30mins	20mins



The pre-brewing function moistens the coffee inside the brewing unit with a small amount of water before full extraction. This expands the coffee grounds to build up greater pressure in the brewer, which helps extract all the oils and bring out the full flavour of the beans.

1. When the machine is on idle, press and hold the  for 5 seconds.
2. The  will then flash and the following buttons will light up to indicate different settings:

In ECO Mode



In Speed Mode

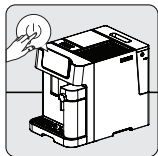


In Default Settings



3. Press the "Powder Coffee Button" for ECO mode, the "Standart Bean Coffee Button" for Speed Mode and the "Intense Bean Coffee Button" for Default settings. You'll hear two beeps when the mode has been selected.
4. If you would like the setting to remain unchanged, press  again or wait for 5 seconds for the machine to return to idle mode.

5.10 Cancelling



On-off button should be pressed once to cancel any running process. Additionally, pressing over a selected beverage once again after preparation started will also cancel the operation.



Pressing the on/off button 2 times will force-shut down the device.

6 Cleaning

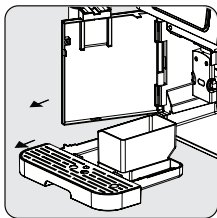
6.1 Cleaning the appliance

1. Disconnect the power cord from the mains supply outlet.
2. Pour away all the water/coffee residual inside the drip tray and coffee residual container.
3. Use a damp cloth or non-scratching cleaning agent to clean the liquid stains on the appliance.

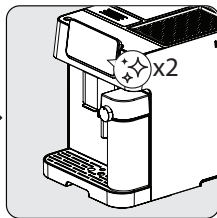


Never use any abrasive, vinegar or descaling agents not included in the box to clean the appliance.

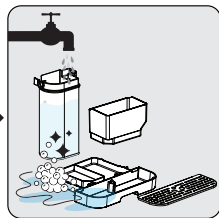
Timely cleaning and maintenance of the appliance is highly important in prolonging its life.



Open the front cover. Remove the drip tray and the coffee residual container.



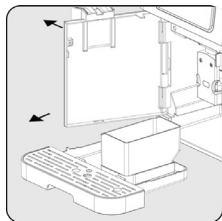
To automatically clean the milk cup, press the cleaning/descaling button "★x2" twice. Once completed, take out the milk cup and milk cup assembly parts. Clean them under clean water. Dry them afterwards.



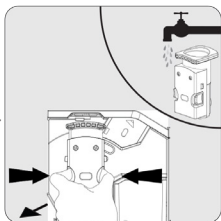
Empty the coffee residual container, the drip tray. Wash coffee residual container, drip tray and milk cup with warm running water and use the needle or the bristles of the brush if needed in any parts to clean. Dry them afterwards.

6 Cleaning

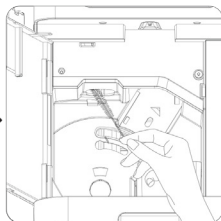
i When  lights up, the coffee residual container needs to be emptied. This icon will light up after every 10 coffee brews. Clean the container to fix the error. If the container is clean, remove the container and put it back in its place.



Hold the adjustable coffee spout and pull back slowly to open the front cover.



Remove the brewing unit. Wash with water and dry afterwards.



Clean the coffee outlet line with brush.

- i**
- The drip tray should be emptied when the floating indicator is visible.
 - Powder coffee funnel should be cleaned after each use with the cleaning brush.

i When  lights up, it indicates that the brewing unit is missing / incorrectly installed.
When  is flashing, it indicates that the front cover is not closed.

6.2 Descaling Function



- Descale is required after predefined brewing cycle.
- Do not use vinegar or other cleaning agents for the self-cleaning of this appliance. Other cleaning agents may damage the appliance.
- Keep the skin/body away from hot water.

6 Cleaning

When ✨ lights up, it indicates that the appliance needs to undergo descaling. The appliance will remain in the best condition if this function is performed at least once a month or more regularly depending on the hardness of water used.

To start descaling:

1. Fill the water tank until "Descaling Level ✨".
2. Add one pack of cleaning agent included in the box to the water tank.
3. Place a sufficiently large container under the coffee spout and nozzle.
4. When on idle, press and hold ✨ for 3 seconds. You'll hear a beep and the ✨ will flash until water tank is empty.
5. Fill the water tank once again until "descale level" with water, and press the ✨ button once again to start the second cycle of descaling. If the water tank is removed and placed back, the appliance will detect this action and automatically start the second cycle (without pressing ✨ again).
6. Once the water tank is emptied, the screen will go back to idle condition. Descaling is completed. Fill the water tank with fresh water to start preparing coffee.

To reset descale warning status;



In order to reset descale warning status;

Press power on/off button and descale button all together for 3 seconds.



Resetting descaling warning status is not suggested for maintaining the best condition of the appliance.

6 Cleaning

6.3 Empty System Function

Use the empty system function before a long period of non-use and for frost protection.

1. When on idle, press and hold the "☺" and the milk button "🥛" together for 3 seconds.
2. 📺 will then light up.
3. Remove the water tank from the appliance, process will start automatically.
4. When the empty system function is completed, the appliance will switch off automatically.



When the appliance is reused again for the first time after empty system function is used; press the milk button until water comes out of the spout.

6.4 Manual Cleaning / Rinsing Function

You can manually clean / rinse the coffee nozzle before or after use. When in idle, press ✨ once.

- After cleaning / rinsing, the appliance will return to idle.



- The water that comes out of the coffee nozzle is hot and is collected in the drip tray underneath. Avoid contact as it splashes around.
- If the appliance has not been used for a long period of time, this function is suggested to be used.



Using this function before coffee preparation will also ensure hotter coffee.

6 Cleaning

Deactivating the auto-clean mode

Your appliance cleans itself automatically before and after each brewing operation. You may follow the steps below to deactivate the auto-clean mode.

- Turn on the appliance by pressing the power on/off button and wait until it goes into idle mode.
- Open the front cover.
- Press the power on/off button for 5 seconds and a beep will sound.
- Close the front cover.
- The auto-clean operation has been cancelled.



We recommend that you use the auto-clean mode actively for healthy use.

To cancel auto-clean for once;

Press on/off button while machine is turning on or off to bypass this function.

To mute the device sounds;



Press the power on/off button and ground coffee button all together for 3 seconds. simply do the same to turn back on.

7 Troubleshooting

Problem	Cause	Solution
The appliance does not work.	The appliance is not connected to the mains.	Plug in and press the switch. Check the cable and the plug.
No or delayed response in several attempts of pressing a function key on the panel	Appliance is under electromagnetic interference. The panel is dirty.	Unplug the appliance. Restart after a few minutes. Clean the panel with the cloth provided.
The coffee is not hot enough.	The cups have not been preheated. The brewing unit is too cold.	Place your cup on the cup warmer facing down or rinse the cup with hot water. Make sure that the water in the water tank is not too cold.
Coffee is not coming out of the coffee spout.	The empty system function may have been used previously. The coffee spout may not have been cleaned and is blocked by coffee residues.	Press the cleaning button until water comes out of the spout. Clean the coffee spout.
The first cup of coffee is of poor quality.	The first running of the grinder does not place a sufficient quantity of coffee into the brewing unit.	Throw the coffee away. The next cups will be better.
The water tank is removed / the water level is very low in the water tank but there is no "💧" alert.	The area near the water tank connector could be wet.	Wipe off the water around the water tank connector.
The internal drip tray is filled with a lot of water.	The ground coffee is too fine, which blocks the water from coming out.	Adjust the coffee fineness to larger grains for the grinding process.

7 Troubleshooting

Problem	Cause	Solution
Coffee is delivered too slowly or a drop at a time.	Coffee grounds are too fine, which blocks the water from coming out.	Adjust the coffee fineness to larger grains for the grinding process.
The indicator flashes to inform that there's not enough coffee beans, but there are plenty inside the container.	The internal coffee grounds outlet is blocked.	Follow the steps described for cleaning the coffee grounds outlet.
The brewer or the coffee ground tray is impossible to remove.	The appliance did not finish the self-cleaning process and was switched off .	Please switch on the machine again and let it finish its auto cleaning process.
The appliance no longer performs the rinsing cycle when switched on or off.	Improper handling when servicing the appliance may be the cause.	1. When the appliance is in idle condition, open the front cover. 2. Press and hold the on/off button until you hear 2 beeps. 3. Close the front cover.
The touch buttons are not sensitive.	Not pressing the touch button from the front of the appliance.	Press the lower bottom part of the symbol of the touch button from the front of the appliance.

GRUNDIG

АВТОМАТИЧЕСКАЯ КОФЕМАШИНА СО ВСТРОЕННЫМ РЕЗЕРВУАРОМ ДЛЯ МОЛОКА

Руководство по эксплуатации



KVA 7230

RU



01M-8915613600-3623-06

You can download the
HomeDirect application
for free from the Apple App Store
or Google Play Store to access
the recipes.



Прочтите внимательно данное руководство по применению перед использованием машины!

Уважаемый покупатель,

Благодарим Вас за то, что выбрали продукт Grundig. Мы надеемся, что вы получите наилучшие результаты от его использования: прибор был изготовлен с обеспечением высокого качества на базе новейших технологий. Поэтому внимательно прочитайте данное руководство по эксплуатации и все другие сопроводительные документы перед использованием устройства. Рекомендуется сохранить данный документ в качестве справочного пособия для дальнейшего использования. При передаче устройства какому-либо другому лицу приложите к нему руководство пользователя. Примите во внимание все предупреждения и информацию в руководстве пользователя.

Объяснение символов

В различных разделах данного руководства по эксплуатации используются следующие обозначения:



Важная информация или полезные подсказки по использованию машины.



ОПАСНО: Предупреждение о возникновении опасных ситуаций, представляющих угрозу жизни и имуществу.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Данное предупреждение указывает на потенциально опасные ситуации.



ВНИМАНИЕ: Это предупреждение указывает на потенциальный материальный ущерб.



Материалы подходят для контакта с пищевыми продуктами



ПЕРЕРАБОТАННАЯ И ПРИГОДНАЯ
ДЛЯ ВТОРИЧНОЙ ПЕРЕРАБОТКИ
БУМАГА

1 Важные инструкции по технике безопасности и защите окружающей среды

В этот раздел включены инструкции по технике безопасности, которые помогут обеспечить защиту от травм и материального ущерба. Несоблюдение этих инструкций аннулирует предоставленную гарантию.

1.1 Опасность электрического тока

Электрический ток опасен для жизни! Контакт с токоведущими проводами или компонентами может привести к серьезным травмам или даже смерти!

Во избежание поражения электрическим током соблюдайте следующие меры безопасности:

- Никогда не используйте изделие, если поврежден кабель питания или сам прибор. Обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- Не открывайте корпус кофемашины. Опасность поражения электрическим током при прикосновении к токоведущим

1 Важные инструкции по технике безопасности и защите окружающей среды

соединениям и/или изменении электрической и механической конфигурации.

- Перед очисткой контейнера для зерен отключите прибор из розетки. Вращающаяся кофемолка представляет опасность!

1.2 Опасность ожога

Части кофемашины во время работы могут сильно нагреваться! Наливаемые напитки и выходящий пар очень горячие!

Соблюдайте следующие меры безопасности, чтобы избежать ожогов себя и / или других:

- Не трогайте металлические части носиков для разлива кофе.
- Избегайте прямого контакта кожи с паром, выходящим из машины, или горячей водой для полоскания, очистки или удаления накипи.

1 Важные инструкции по технике безопасности и защите окружающей среды

1.3 Основные меры безопасности

Для безопасного обращения с кофемашиной соблюдайте следующие меры предосторожности:

- Никогда не играйте с упаковочным материалом. Существует риск получения травмы. Храните все упаковочные материалы в недоступном для детей месте.
- Перед использованием осмотрите кофемашину на предмет видимых признаков повреждений. Не используйте поврежденную кофемашину. Обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- Если соединительный кабель поврежден, он должен быть заменен только сервисным агентом, рекомендованным производителем, во избежание любой опасности! Обратитесь к производителю или в его службу поддержки.
- Ремонт кофемашины должен выполняться только авторизованным специалистом или сервисной службой завода. Ремонт неуполномоченными лицами может привести

1 Важные инструкции по технике безопасности и защите окружающей среды

к значительной опасности для пользователя. Они также аннулируют гарантию.

- Ремонт кофемашины в течение гарантийного срока может выполняться только сервисными центрами, уполномоченными производителем, в противном случае гарантия аннулируется в случае последующего повреждения.
- Неисправные детали можно заменять только оригинальными запчастями. Только оригинальные запчасти гарантируют соблюдение требований безопасности.
- Данное изделие может использоваться детьми в возрасте от 8 лет, если они находятся под наблюдением или получили инструкции по безопасному использованию устройства, а также понимают, что его использование может быть опасным. Чистка и обслуживание устройства не должны осуществляться детьми, если они не старше 8 лет и не находятся под надзором. Храните устройство и шнур питания в месте, недоступном для детей в

1 Важные инструкции по технике безопасности и защите окружающей среды

возрасте менее 8 лет.

- Данное устройство может использоваться лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями; или, при отсутствии опыта и знаний, под контролем/с прохождением инструктажа по безопасному использованию при условии понимания существующей опасности.
- Дети не должны играть с данным устройством.
- Очистка и обслуживание не должны производиться детьми без присмотра.
- Прибор предназначен для использования в домашних условиях и для схожих целей, например:
 - персоналом персоналом в магазинах, офисах и других рабочих средах;
 - в жилых домах на фермах,
 - постояльцами в гостиницах, отелях и и др.
 - в заведениях типа «ночлег и завтрак».
- Защищайте кофемашину от погодных

1 Важные инструкции по технике безопасности и защите окружающей среды

воздействий, таких как дождь, мороз и прямые солнечные лучи. Не используйте кофемашину на открытом воздухе.

- Ни в коем случае не погружайте кофемашину, сетевой кабель или вилку в воду или другие жидкости.
- Не мойте кофемашину или аксессуары в посудомоечной машине.
- Не наливайте никаких других жидкостей, кроме воды, и не кладите в резервуар для воды продукты.
- Не заполняйте резервуар для воды сверх максимальной отметки.
- Эксплуатируйте машину только с установленным контейнером для отходов, поддоном для сбора капель и решеткой для чашек.
- Не тяните за кабель, чтобы вынуть вилку из розетки, и не прикасайтесь мокрыми руками.
- Не держите кофемашину за сетевой шнур.

1 Важные инструкции по технике безопасности и защите окружающей среды

- Храните устройство и шнур питания в месте, недоступном для детей в возрасте менее 8 лет.
- Этот прибор можно использовать только для приготовления кофе.
- Необходимо следить за детьми с целью предотвращения игры с устройством.
- Отключайте прибор от сети перед каждой чисткой и в нерабочее время.
- Размешайте прибор таким образом, чтобы всегда обеспечивался доступ к вилке.
- Всегда используйте прибор на устойчивой, ровной, чистой, сухой и нескользкой поверхности.
- Устройство не является встроенной кофемашиной и не предназначено для использования внутри шкафа. Во время использования кофеварку нельзя ставить в шкаф.
- Не сжимайте и не перегибайте шнур питания и не трите его об острые края, чтобы избежать

1 Важные инструкции по технике безопасности и защите окружающей среды

повреждения. Держите шнур питания вдали от горячих поверхностей и открытого огня.

- Убедитесь, что ваш сетевой блок питания соответствует требованиям, приведенным на табличке прибора.
 - Используйте прибор только с заземленной розеткой.
 - Не используйте прибор с удлинителем.
 - Не прикасайтесь к прибору или вилке прибора влажными или мокрыми руками, когда прибор включен в розетку.
 - Внимание! Во избежание опасности, связанной с непреднамеренным сбросом темовыключателя, прибор не следует запитывать от внешнего коммутационного устройства, такого, как таймер или от сети, которая периодически включается или выключается коммунальной службой
- Предупреждение: избегайте попадания жидкости на разъем.

1 Важные инструкции по технике безопасности и защите окружающей среды

- Не используйте устройство неправильно, чтобы избежать возможных травм.

- Это изделие представляет собой устройство со съемным шнуром питания.
- Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен производителем, дилером по техническому обслуживанию или квалифицированным специалистом во избежание опасности.
- Очистка: Не используйте жесткие, абразивные чистящие средства. Смотрите подробные инструкции по очистке с 6.1 по 6.4.

1.4 Использование по назначению

Полностью автоматическая кофемашина Grundig предназначена для использования в домашних условиях и аналогичных сферах, например, на кухнях для персонала, в магазинах, офисах и подобных помещениях или клиентами в гостиницах, отелях и и др. Эта кофемашина не предназначена для коммерческого использования. Машина предназначена только для приготовления кофе и нагрева молока и воды. Любое другое использование, кроме ранее заявленного, считается неправильным.

Опасность из-за неправильного использования!

Если устройство используется не по назначению, оно может стать источником опасности.

1 Важные инструкции по технике безопасности и защите окружающей среды



- Поэтому кофеварку можно использовать только по прямому назначению.
- Соблюдайте инструкции, описанные в данном руководстве по эксплуатации.

Никакие претензии в отношении повреждений или травм, возникших в результате использования кофемашины не по прямому назначению, не принимаются.

Ответственность несет исключительно владелец машины.

1.5 Ограничение ответственности

Вся техническая информация, данные и инструкции по установке, эксплуатации и техническому обслуживанию кофемашины, содержащиеся в настоящем руководстве по эксплуатации, являются актуальными на момент печати и основаны на лучших, из возможных знаний о продукте, полученных в результате полученного опыта и ноу-хау.

На основе информации, иллюстраций и пояснений, приведенных в данном руководстве пользователя невозможно сформировать какие-либо выводы или требования.

Изготовитель не несет ответственности за ущерб или травмы, возникшие в результате несоблюдения руководства пользователя, использования изделия не по назначению, непрофессионального ремонта, несанкционированных модификаций или использования неутвержденных запасных частей.

1.6 Соответствие требованиям Директивы WEEE (директива ЕС об отходах электрического и электронного оборудования) и утилизация отработавшего прибора:

Данный продукт соответствует Директиве ЕС WEEE (2012/19/EU). Данный прибор имеет классификационный знак для отработанного электрического и электронного оборудования (WEEE).

1 Важные инструкции по технике безопасности и защите окружающей среды



Этот символ указывает на то, что прибор нельзя выбрасывать вместе с другими бытовыми отходами по окончании срока службы. Использованное устройство необходимо вернуть в официальный пункт приема утилизируемых электрических и электронных устройств. Чтобы найти такие пункты приема утиля, обратитесь в местные уполномоченные органы или к розничным продавцам, у которых был приобретен продукт. Каждое домашнее хозяйство выполняет важную роль в восстановлении и утилизации старого оборудования. Надлежащая утилизация отработавшего прибора позволяет предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья.

1.7 Соответствие требованиям Директивы RoHS

Приобретенное Вами изделие соответствует требованиям Директивы EU по ограничению вредных веществ (2011/65/EU). В нем не содержится вредных и запрещенных материалов, указанных в данной Директиве.

1.8 Информация об упаковке

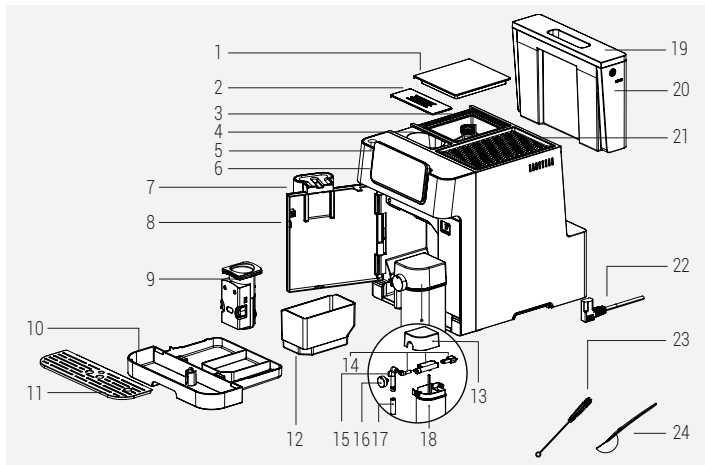


Материалы упаковки устройства произведены из перерабатываемого сырья в соответствии с нашими Национальными нормами по защите окружающей среды. Запрещается выбрасывать упаковочные материалы вместе с бытовыми и другими отходами. Отправьте их в точки сбора упаковочных материалов, указанные местными органами власти.

1.9 Перемещение и транспортировка

- Во время перемещения и транспортировки переносите прибор в оригинальной упаковке. Упаковка устройства защищает его от физических повреждений.
- Не кладите тяжелые грузы на прибор или упаковку. Возможно повреждение прибора.
- Падение прибора может вывести его из строя или вызвать необратимые повреждения.

2 АВТОМАТИЧЕСКАЯ КОФЕМАШИНА со встроенным резервуаром для молока



- | | |
|--|---|
| 1. Крышка контейнера для кофейных зерен | 13. Крышка от резервуара для молока |
| 2. Крышка для предварительно помолотого кофе | 14. Детали сборки резервуара для молока |
| 3. Контейнер для кофейных зерен | 15. Внутренняя деталь сопла резервуара для молока |
| 4. латок для предварительно помолотого кофе | 16. Регулирующая кнопка для молочной пены |
| 5. Кнопка вкл./выкл. | 17. Сопло резервуара для молока |
| 6. Цифровая панель управления | 18. Резервуар для молока |
| 7. Сопло, регулируемое по высоте | 19. Крышка для резервуара воды |
| 8. Передняя крышка | 20. Резервуар для воды |
| 9. Блок заваривания | 21. Подогреватель для чашек |
| 10. Поддон для сбора капель | 22. Шнур питания |
| 11. Решетка под чашки | 23. Щетка для чистки |
| 12. Контейнер для сбора отходов | 24. Мерная ложка для молотого кофе |

2 АВТОМАТИЧЕСКАЯ КОФЕМАШИНА со встроенным резервуаром для молока

Технические данные

Источник питания:

220-240 В~, 50-60 Гц

Мощность: 1350 Вт

Компания оставляет за собой право вносить технические изменения и изменения в конструкцию.

Все заявленные значения на устройстве и на печатных листовках получены в результате лабораторных измерений, проведенных в соответствии с соответствующими стандартами. Эти значения могут различаться в зависимости от условий использования и окружающей среды.

Размеры изделия:

27,5 см (ширина) x 35,9 см (высота) x 41,2 см (глубина)

Вес: 9,68±0,5кг

Длина кабеля: 95±5 см

Вес молотого кофе (в зёрнах)

Стандартный режим: 9±2г

Интенсивный: 11±2г

Емкость поддона для сбора капель:

До 0,6 л

Контейнер для сбора отходов: До 10 чашек

Вместимость резервуара для молока: До 0,6 л

Емкость резервуара для воды: 2,0±5%л

Емкость контейнера для кофейных зерен: 250±5%г

Время предварительного нагрева машины: <50с

Объем кофе (Настройки по умолчанию):

Эспрессо: 30±10мл

Двойной: 60±10мл

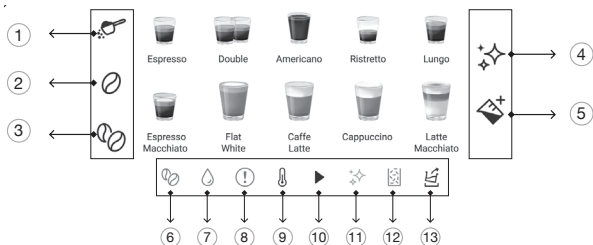
Американо: 150±20мл

Ристретто: 20±5мл

Лунго: 60±10мл

3 Дисплей

3.1 Панель управления



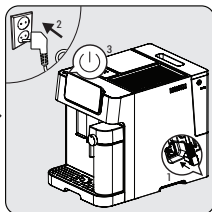
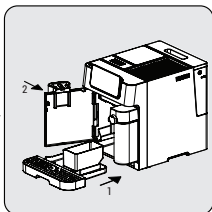
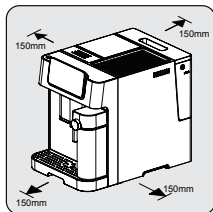
1		Используется для выбора опции "Молотый кофе" .
2		Используется для выбора опции "Стандартный кофе в зернах" .
3		Используется для выбора опции "Кофе в зернах интенсив" .
4		Используется для запуска функций очистки и удаления накипи.
5		Кнопка молока
6		Ошибка отсутствия кофейных зерен
7		Ошибка отсутствия воды
8		Общая ошибка
9		Горит во время предварительного нагрева
10		Горит во время текущих процессов
11		Предупреждение о накипи
12		Ошибка заполнения остаточного контейнера
13		Индикатор опорожнения воды

4 Подготовка

4.1 Установка



Удалите с устройства все защитные пленки, наклейки и другие упаковочные материалы.



Выберите безопасную и устойчивую поверхность с легкодоступным источником питания и соблюдайте минимальное расстояние от боковых сторон машины.

Вставьте поддон для сбора капель. Убедитесь, что он вставлен правильно, и закройте переднюю крышку.

Размотайте и выпрямите шнур питания и вставьте вилку в розетку, расположенную под машиной. Вставьте другой конец шнура питания в розетку с подходящим напряжением питания. Нажмите кнопку вкл./выкл., чтобы включить машину.

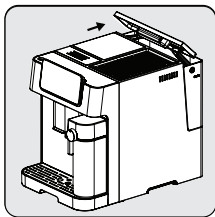
4.2 Заполнение резервуара для воды



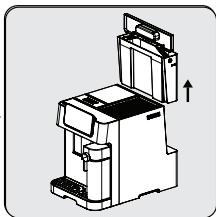
О программе защиты: Если резервуар для воды не полностью помещен в кофемашину, режим защиты сработает через 15 секунд во время процесса заваривания. На панели управления загорится кнопка горячей воды.

1. Убедитесь, что резервуар для воды полностью вставлен в машину.

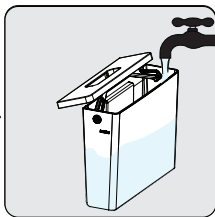
4 Подготовка



Поднимите резервуар для воды, взяв за ручку крышку.



Выньте резервуар для воды.



Промойте резервуар для воды пресной водой, затем наполните резервуар до максимального уровня и вставьте его обратно в машину. Убедитесь, что он вставлен полностью.

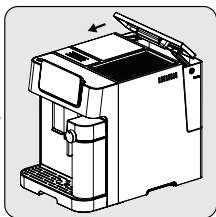
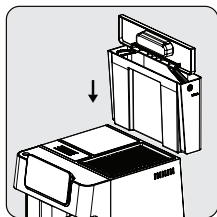


Во избежание перелива воды из резервуара для воды не добавляйте воду непосредственно в прибор из другой емкости.



- Никогда не наполняйте резервуар для воды теплой или горячей водой, газированной водой или любой другой жидкостью, которая может повредить резервуар для воды и машину.
- Когда "💧" мигает, вода в резервуаре находится на низком уровне и требует заполнения.

4 Подготовка



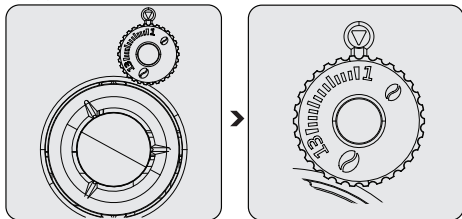
Установите резервуар для воды обратно, используя крышку в качестве ручки.

Закройте резервуар для воды крышкой.

5 Эксплуатация

5.1 Регулировка кофемолки

Вы можете отрегулировать крупность помола, повернув регулировочную ручку на контейнере для фасоли:



Никогда не выполняйте регулировку помола в нерабочем состоянии кофемолки. Это может привести к повреждению измельчителя.



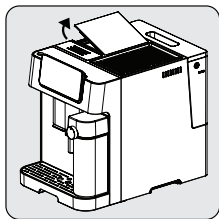
Линии на ручке регулятора указывают на тонкость помола. Большее число означает более грубый помол.

5.2 Наполнение контейнера для кофейных зерен

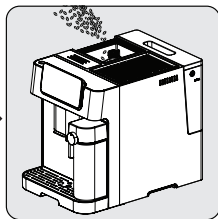


- Когда мигает , необходимо заполнить контейнер зернами кофе.
- Для более длительного сохранения свежести кофейные зерна лучше хранить в оригинальной вакуумной упаковке. Для достижения наилучших результатов не используйте контейнер для кофейных зерен в качестве места хранения.

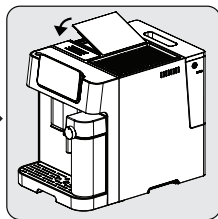
5 Эксплуатация



Снимите крышку контейнера для кофейных зерен.

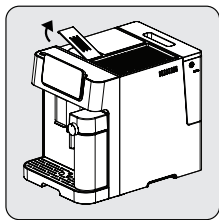


Медленно насыпьте кофейные зерна.

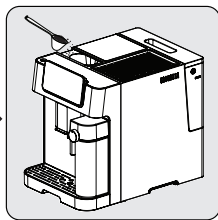


Закройте контейнер крышкой.

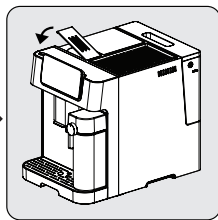
5.3 Использование контейнера для предварительно измельченного кофе



Снимите крышку с отсека для предварительно помолотого кофе.



Медленно поместите предварительно помолотый кофе в отсек для предварительно помолотого кофе.



Поставьте крышку на место.



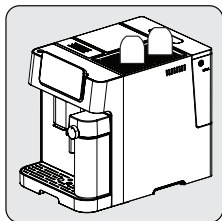
Контейнер для предварительно помолотого кофе не является хранилищем, она предназначена для однократного использования (максимум 13 г). Мерную ложечку можно использовать для отмеривания рекомендуемого количества молотого кофе.

5 Эксплуатация

i

- Для активации этой настройки следует нажать кнопку "Молотый кофе" и выбрать ее на экране.
- Храните свои помолотые зерна эспрессо в герметичной емкости в прохладном и сухом месте, чтобы сохранить аромат. Помолотый кофе не следует хранить в течение длительного времени, так как аромат будет утрачен.

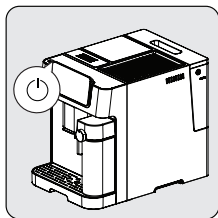
5.4 Использование подогревателя для чашек



Чашки необходимо ставить вверх дном, чтобы внутренняя поверхность оставалась теплой и чистой (эта функция использует внутреннее тепло устройства).

5 Эксплуатация

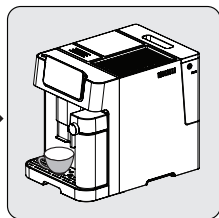
5.5 Приготовление Вашего кофе



Включите прибор, нажав кнопку включения / выключения. Прибор включится, начнет предварительный нагрев и автоматическую очистку. Он будет готов к использованию в режиме ожидания, в котором горят все значки.



Поместите чашку под носик для кофе и отрегулируйте высоту носика в соответствии с размером чашки.

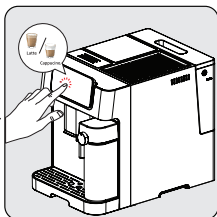
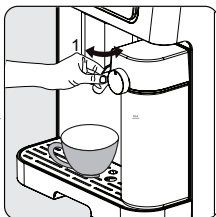
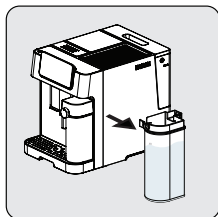


Выберите кофе, нажав кнопку, и загорится индикатор чашки, указывая на то, что прибор готовит чашку кофе. Когда прибор снова перейдет в режим ожидания, кофе будет готов к подаче.

5.5.1 Приготовление кофе с молоком

Эспрессо Макиато, Флэт Уайт, Капучино, Кофе Латте или Латте Макиато — это сочетания эспрессо с различными объемами горячего молока и молочной пены.

5 Эксплуатация



Возьмите резервуар для молока одной рукой. Снимите крышку с резервуара для молока. Добавьте молоко в резервуар для молока. Количество молока не должно превышать максимального уровня. Рекомендуемая температура для молока составляет 4-8 °C (примерно 40-46 °F). Закройте крышку резервуара для молока.

Прикрепите резервуар для молока к аппарату, когда стаканчик встанет на место произойдет щелчок. Убедитесь, что резервуар для молока правильно установлен. Отрегулируйте угол сопла резервуара для молока над чашкой. Настройте плотность молочной пены с помощью регулировочной кнопки в зависимости от ваших предпочтений.

Выберите кофе с молоком, нажав кнопку, и лампочка на чашке загорится, указывая, что аппарат готовит чашку кофе. Когда прибор снова перейдет в режим ожидания, кофе будет готов к подаче.

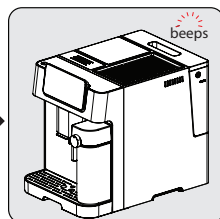
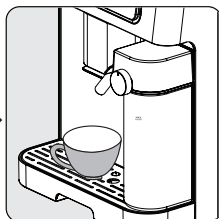
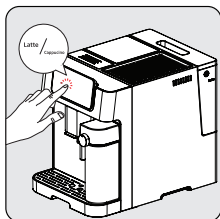


- Чтобы обеспечить оптимальную температуру эспresso, рекомендуется предварительно прогреть чашки.
- Помимо используемого кофе, использование свежей холодной воды, не содержащей хлора, запахов и других примесей, поможет обеспечить идеальный эспresso.

5 Эксплуатация



Эта машина позволяет пользователю настраивать соотношение пены, вращая регулятор от максимального до минимального для достижения желаемой пены. Рекомендуемая настройка для латте - от минимальной до средней, для капучино - от средней до максимальной. Регулируйте плотность молочной пены в соответствии с вашими предпочтениями.



Нажмите кнопку выбранного кофе. Затем будет слышен один звуковой сигнал. Выбранный напиток начнет мигать, и процесс приготовления начнется.

Как только молочная пена впервые попадет в чашку насос начнет работать с перерывами. После того, как молочная пенка будет готова, устройство автоматически начнет варить кофе.

Когда устройство издаст один сигнал, напиток готов к употреблению!

- Машина перейдет в режим ожидания.



Всегда следите за тем, чтобы чашка для молока была установлена правильно. Если она не установлена должным образом, кнопки для эспresso макиато, флэт уайт, кофе латте, капучино, латте макиато и молоко не будут светиться, и функции не будут доступны. Звуковой сигнал из трех сигналов будет указывать на это.

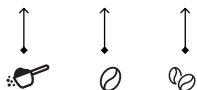


Снятие резервуара для молока не влияет на приготовление кофе, можно использовать программы для двойного эспresso, американо, ристретто и лунго.

5 Эксплуатация

5.6 Регулировка крепости вашего кофе

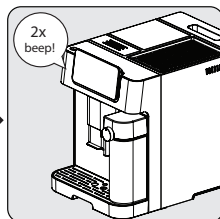
Молотый кофе стандартный режим кофе в зернах интенсивный режим кофе в зернах



Если используется кофе в зернах, нажмите кнопку "стандартный режим" или "интенсивный режим" для регулировки крепости вашего напитка. Если используется молотый кофе, нажмите кнопку "молотый кофе".

5.7 Настройка объема вашего кофе/молока

Вы можете сохранить объем желаемого кофе для всех типов напитков, а также молочной пены от (от 25 мл до 250 мл кофе [x2 для двойной порции] и от 100 мл до 500 мл молока)



Во время приготовления кофе выберите функцию, которую необходимо перепрограммировать. Нажмите соответствующую кнопку во время приготовления (регулировка порции кофе во время приготовления кофе, регулировка молока во время приготовления молока) и удерживайте ее нажатой. Вы услышите один звуковой сигнал.

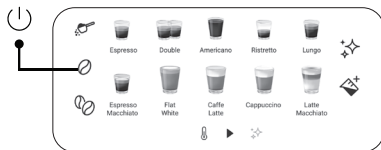
Отпустите кнопку только после того, как нальется необходимое количество кофе или молока. Вы услышите два звуковых сигнала. Это время теперь сохранится для соответствующей функцией.

5 Эксплуатация

i

Для изменения количества черного кофе после завершения налива молока, нажмите и удерживайте выбранную иконку напитка до тех пор, пока желаемое количество не нальется в чашку. Настройку воды можно производить во время приготовления кофе. (после завершения помола).

Для сброса всех напитков к настройкам по умолчанию/ заводским настройкам;



Чтобы сбросить настройки объема всех напитков и выбора объема молочной пены к значениям по умолчанию:

- Нажмите кнопку включения / выключения питания и кнопку bean

(стандартный режим кофе в зернах) одновременно в течение 3 секунд.

Для сброса одного напитка к настройкам по умолчанию/заводским настройкам;



Чтобы сбросить настройки объема отдельно для каждого кофе или объема молочной пены:

- Нажмите кнопку включения / выключения питания и кнопку напитка (которую желательно

сбросить) одновременно в течение 3 секунд.

5 Эксплуатация

5.8 Молочная пена

Аппарат может подавать горячее молоко простым нажатием кнопки Молоко "  ". Нажмите еще раз, чтобы остановить.



Эта функция может использоваться только для получения горячего молока. Разные вкусы можно создать, добавляя разные ингредиенты к приготовленному горячему молоку.

5.9 Выбор режима

У машины есть три различных настройки: настройка по умолчанию, режим ECO и быстрый режим. В режиме ECO прибор экономит больше энергии. В быстром режиме пользователь может приготовить кофе быстрее, чем при настройке по умолчанию.

	Режим ЭКО	Быстрый режим	Настройки по умолчанию
подсветка для чашек	Выкл	Вкл	Вкл
Предварительное заваривание*	Да	Нет	Да
Время автоматического отключения	10 минут	30 минут	20 минут



Функция предварительного заваривания увлажняет кофе внутри варочного блока небольшим количеством воды перед полным отжимом. Это расширяет кофейную гушу, чтобы создать большее давление в части для заваривания, что помогает извлечь все масла и раскрыть полный аромат зерен.

1. Когда машина находится в режиме ожидания, нажмите и удерживайте кнопку  в течение 5 секунд.
2.  Затем индикатор замигает и загорятся следующие кнопки, указывающие на различные настройки:

5 Эксплуатация

In ECO Mode



In Speed Mode



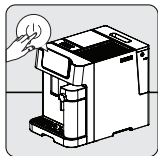
In Default Settings



3. Нажмите кнопку "Молотый кофе" для эко-режима, кнопку "Стандартный кофе в зернах" для скоростного режима и кнопку "Интенсивный кофе в зернах" для настроек по умолчанию. Когда режим будет выбран, вы услышите два звуковых сигнала.

4. Если вы хотите, чтобы настройка оставалась неизменной, снова нажмите  или подождите 5 секунд, пока машина не вернется в режим ожидания.

5.10 Отмена



Для отмены любого запущенного процесса необходимо нажать кнопку включения-выключения один раз. Кроме того, при повторном нажатии на выбранный напиток после начала приготовления операция также отменяется.



При нажатии кнопки включения/выключения 2 раза устройство принудительно выключится.

6 Очистка

6.1 Очистка прибора

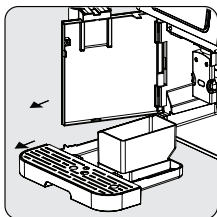
1. Выньте шнур питания из розетки.
2. Вылейте все остатки воды/кофе из поддона для сбора капель и контейнера для остатков кофе.
3. Используйте влажную ткань или не царапающее средство для очистки налета на приборе.



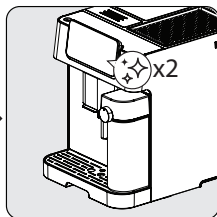
Никогда не используйте для чистки прибора абразивные вещества, уксус или средства для удаления накипи, не входящие в комплект поставки.

Своевременная чистка и уход за прибором очень важны для продления его срока службы.

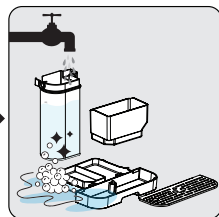
6 Очистка



Откройте переднюю крышку. Снимите поддон для сбора капель и контейнер для остатков кофе.



Для автоматической очистки резервуара для молока дважды нажмите кнопку очистки/удаления накипи "❄️". После завершения выньте молочный резервуар и части сборки резервуара для молока. Промойте их под чистой водой. После этого просушите их.

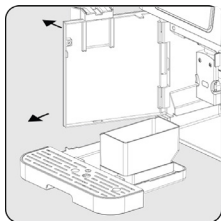


Опорожните контейнер для кофейных остатков и поддон для капель. Вымойте контейнер для кофейных остатков, поддон для капель и молочный резервуар теплой проточной водой и при необходимости используйте иглу или гуши для очистки любых частей. После этого просушите их.

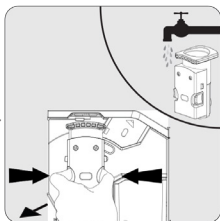


Когда горит , необходимо опорожнить контейнер для кофейной гуши. Этот значок будет загораться после каждых 10 приготовлений кофе. Очистите контейнер для исправления ошибки. Если контейнер чистый, извлеките его и поставьте на место.

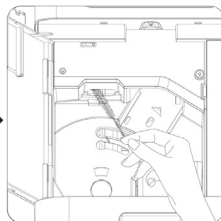
6 Очистка



Возьмитесь за регулируемый носик для кофе и медленно потяните назад, чтобы открыть переднюю крышку.



Снимите блок заваривания. Промойте водой и высушите.



Очистите линию выпуска кофе щеткой.



- Поддон для сбора капель необходимо будет опорожнить, когда появится индикатор.
- Лоток для кофейного порошка следует очищать после каждого использования с помощью щетки для очистки.



Когда загорится индикатор, это будет указывать на то, что блок заваривания отсутствует/установлен неправильно.
Когда мигает, это указывает на то, что передняя крышка не закрыта.

6.2 Функция удаления накипи



- Требуется удаление накипи после заданного цикла заваривания.
- Не используйте уксус или другие чистящие средства для самоочистки этого прибора. Другие чистящие средства могут повредить прибор.
- Держите кожу/тело подальше от горячей воды.

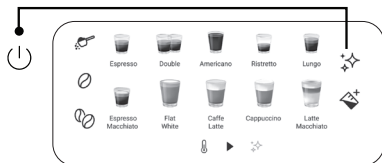
6 Очистка

✧ ✧ Загорающийся индикатор указывает на то, что прибор нуждается в очистке от накипи. Устройство будет оставаться в наилучшем состоянии, если эту функцию выполнять не реже одного раза в месяц или чаще, в зависимости от жесткости используемой воды.

Чтобы начать удаление накипи:

1. Наполните резервуар для воды до "Уровня удаления накипи" ✧ ✧.
2. Добавить содержимое одной упаковки чистящего средства из коробки в резервуар для воды.
3. Поставьте достаточно большую емкость под дозатор кофе и сопло.
4. В режиме ожидания нажмите и удерживайте ✧ ✧ в течение 3 секунд. Вы услышите звуковой сигнал, индикатор ✧ ✧ будет мигать до тех пор, пока резервуар для воды не опорожнится.
5. Снова наполните резервуар для воды водой до "уровня удаления накипи" и нажмите ✧ ✧ кнопку еще раз, чтобы начать второй цикл удаления накипи. Если резервуар для воды снять и установить обратно, прибор обнаружит это действие и автоматически запустит второй цикл (без нажатия кнопки ✧ ✧ очередной раз).
6. Как только резервуар для воды будет опорожнен, экран вернется в режим ожидания. Удаление накипи завершено. Наполните резервуар для воды свежей водой, чтобы запустить приготовление кофе.

Для сброса статуса предупреждения о накипи;



Для сброса статуса предупреждения о накипи; Нажмите одновременно кнопку включения/выключения питания и кнопку удаления накипи удерживая 3 секунды.

6 Очистка



Для поддержания прибора в наилучшем состоянии сбрасывать статус предупреждения об удалении накипи не рекомендуется.

6.3 Функция опустошения системы

Используйте функцию опорожнения системы перед длительным неиспользованием и для защиты от замерзания.

1. В режиме бездействия одновременно нажмите и удерживайте кнопку "☺" и кнопку молока "☒" в течение 3 секунд.
2.  затем загорится.
3. Извлеките резервуар для воды из устройства, процесс начнется автоматически.
4. Когда функция опустошения системы будет завершена, прибор автоматически выключится.



При повторном использовании прибора в первый раз после использования функции опорожнения системы; нажимайте кнопку молока, пока из носика не пойдет вода.

6.4 Функция ручной очистки/ополаскивания

Вы можете вручную очищать/промывать кофейную насадку до или после использования. В режиме ожидания нажмите  один раз.

- После чистки/ополаскивания прибор вернется в режим холостого хода.



- Вода, выходящая из носика очень горячая, она собирается в поддон для капель. Избегайте контакта с ней, т.к. она создает брызги.
- Если прибором не пользовались долгое время, рекомендуется использовать эту функцию.

6 Очистка



Использование этой функции перед приготовлением кофе также обеспечит более горячий кофе.

Отключение режима автоматической очистки

Ваше устройство автоматически очищается до и после каждого заваривания. Вы можете выполнить следующие действия, чтобы отменить режим автоматической очистки.

- Включите прибор, нажав кнопку включения/выключения питания, и подождите, пока он перейдет в режим ожидания.
- Откройте переднюю крышку.
- Нажмите кнопку включения / выключения питания в течение 5 секунд, и раздастся звуковой сигнал.
- Закройте переднюю крышку.
- Операция автоматической очистки была отменена.



Мы рекомендуем вам активно использовать режим автоматической очистки для обеспечения бесперебойной работы.

Чтобы отменить автоматическую очистку один раз;

Нажмите кнопку включения/выключения во время включения или выключения машины, чтобы пропустить эту функцию.

Чтобы отключить звуки устройства;



Нажмите кнопку включения/выключения питания и кнопку приготовления молотого кофе вместе и удерживайте в течение 3 секунд. Сделайте то же самое, чтобы снова включить звук.

7 Выявление неисправностей

Неисправность	Причина	Решение
Прибор не работает.	Прибор не подключен к электросети.	Подключите и нажмите на выключатель. Проверьте кабель и вилку.
Отсутствие или задержка отклика в нескольких попытках нажатия функциональной клавиши на панели	Прибор находится под воздействием электромагнитных помех. Панель загрязнена.	Выключите изделие из розетки. Перезапустите через несколько минут. Очистите панель прилагаемой тканью.
Кофе недостаточно горячий.	Чашки не были подогреты. Заварочный блок слишком холодный.	Поставьте чашку на подогреватель для чашек лицевой стороной вниз или промойте чашку горячей водой. Убедитесь, что вода в резервуаре для воды не слишком холодная.
Кофе не вытекает из кофейного носика.	Возможно, ранее использовалась функция пустой системы. Возможно, носик для кофе не был очищен и забит остатками кофе.	Нажмите кнопку очистки, пока из носика не пойдет вода. Очистите дозатор кофе.
Первая чашка кофе низкого качества.	При первом запуске кофемолки в варочный агрегат не поступает достаточное количество кофе.	Выбросьте кофе. Следующие чашки будут лучше.
Бак для воды снят / уровень воды в баке очень низкий, но  нет загорания для предупреждения.	Область возле разъема резервуара для воды влажная.	Вытрите воду вокруг разъема резервуара для воды.

7 Выявление неисправностей

Неисправность	Причина	Решение
Внутренний поддон для сбора капель наполнен большим количеством воды.	Молотый кофе слишком мелкий, поэтому вода не может просочиться.	Отрегулируйте степень помола кофе до более крупных зерен для запуска процесса помола.
Кофе подается слишком медленно или по каплям.	Кофейная гуша слишком мелкая, и вода не может просочиться.	Отрегулируйте степень помола кофе до более крупных зерен для запуска процесса помола.
Индикатор мигает, что кофейных зерен недостаточно, но внутри контейнера их много.	Внутренний выход для кофейной гуши заблокирован.	Выполните действия, описанные для очистки выпускного отверстия для кофейной гуши.
Невозможно извлечь деталь для заваривания или поддон для кофейной гуши.	Прибор не завершил процесс самоочистки и был выключен.	Пожалуйста, снова включите машину и дайте ей завершить процесс автоматической очистки.
При включении или выключении прибор больше не выполняет цикл ополаскивания.	Причиной может быть неправильное обращение при обслуживании прибора.	1. Во время нахождения прибора в режиме ожидания, откройте переднюю крышку. 2. Нажмите и удерживайте кнопку включения / выключения, пока не услышите 2 звуковых сигнала. 3. Закройте переднюю крышку.
Сенсорные кнопки не чувствительны.	Не нажимайте сенсорную кнопку с передней стороны устройства.	Нажмите на самую нижнюю часть значка сенсорной кнопки со стороны передней части прибора.

Действует только на территории РФ / Valid for Russian Federation only

GRUNDIG

ГАРАНТИЯ 2 ГОДА

Адрес: Россия, 125040, г. Москва, вн.тер.г.муниципальный округ Беговой,
Ленинградский пр-кт, д. 15, стр. 10, этаж 4.

Телефон горячей линии 8-800-200-23-56 (Звонок бесплатный на всей территории России)

Гарантийный талон серия **RUS №**

Модель

Серийный номер

Дата продажи

Компания

Подпись продавца

ПЕЧАТЬ

Дата установки

Компания

Подпись мастера

ПЕЧАТЬ

Покупатель Телефон
Фамилия, Имя, Отчество

Изделие проверялось в присутствии покупателя;

Покупатель с условиями гарантии ознакомлен
Подпись Покупателя



Отрывные купоны гарантийного талона являются средством отчетности о выполнении сервисным центром гарантийных работ. Купон изымается из гарантийного талона после удовлетворения Ваших претензий.

GRUNDIG

серия **RUS №**

Дата продажи

ПЕЧАТЬ
МАГАЗИНА

3

ГАРАНТИЯ 2 ГОДА

GRUNDIG

серия **RUS №**

Дата продажи

ПЕЧАТЬ
МАГАЗИНА

2

ГАРАНТИЯ 2 ГОДА

GRUNDIG

серия **RUS №**

Дата продажи

ПЕЧАТЬ
МАГАЗИНА

1

ГАРАНТИЯ 2 ГОДА

Производитель: "Arçelik A.S."

Karaağaç Caddesi No: 2-6 Sötlüce, 34445, Турция

Сделано в Китае

Импортёр на территории РФ/ Уполномоченное изготовителем
лицо: ООО «БЕКО» Юридический адрес: 601021 Россия,
Владимирская обл., Киржачский р-н, дер. Федоровское, ул.
Сельская, д. 49

Дата производства включена в серийный номер продукта,
указанный на этикетке, расположенной на продукте, а именно:
первые две цифры серийного номера обозначают год
производства, а последние две – месяц.

Например, «10-05-100001» обозначает, что продукт произведен
в мае 2010 года.

Beko Grundig Deutschland GmbH
Rahmannstraße 3
65760 Eschborn*

www.grundig.com

*для потребителей на территории Евросоюза